

## **CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION DE L'APPLICATION TMONEY**

Les présentes conditions générales d'utilisation (ci-après dénommées « CGU ») ont pour objet l'encadrement juridique des modalités d'utilisation de l'application TMoney (ci-après dénommée l'« Application ») éditée par la société Togocom SA.

Elles complètent les conditions générales de commercialisation des produits et services de la marque TOGOCOM dans les cas où elles ne les remplacent pas.

En installant l'Application sur votre terminal et/ou en accédant à l'Application, en tant que visiteur et/ou utilisateur, vous acceptez sans condition ni réserve l'intégralité des CGU définies ci-après. Si vous ne souhaitez pas accepter les présentes CGU, nous vous demandons de ne pas accéder à l'Application. Toute visite et/ou utilisation de l'Application doit se faire dans le respect des présentes CGU.

### **MENTIONS LEGALES**

L'édition est assurée par La société TOGOCOM S.A., Société Anonyme immatriculée au registre du commerce et du crédit mobilier (RCCM) sous le numéro TG-LOM 2018 B 353, ayant son siège sis Place de la réconciliation, Quartier Atchante BP : 333 Lomé Togo, Tél:+ 22534401.

### **Article 1. DEFINITIONS**

Les termes débutant par une majuscule au sein des présentes CGU, qu'ils soient utilisés indifféremment au singulier ou au pluriel, auront, la signification qui leur est donnée ci-après:

« **Application** » désigne l'application logicielle « TMoney » éditée et fournie par Togocom, donnant accès aux Services, qui est disponible gratuitement dans le « Google Play Store » de Google pour être téléchargée par l'utilisateur sur son terminal Android. L'Application comprend également les Contenus, les logiciels, les programmes, les outils (de programmation, de navigation, ...), les bases de données, les systèmes d'exploitation, la documentation et tous autres éléments et services qui la compose, les mises à jour et les nouvelles versions qui peuvent être apportées à l'Application par Togocom.

« **Contenu** » désigne sans que cette liste soit limitative, la structure de l'Application, le contenu éditorial, les dessins, les illustrations, les images, les photographies, les chartes graphiques, les marques, les logos, les sigles, les dénominations sociales, les œuvres audiovisuelles, les œuvres multimédias, les contenus visuels, les contenus audio et sonores, ainsi que tout autre contenu présent au sein de l'Application et/ou tout autre élément composant l'Application.

« **Services** » désignent les différentes fonctionnalités et services proposées par l'Application.

« **Site** » désigne le site web officiel de Togocom dont l'adresse est la suivante : [www.togocom.tg](http://www.togocom.tg)

« **Utilisateur** » ou « **Vous** » désigne une personne physique majeure ou mineure ayant préalablement obtenu l'autorisation de ses parents ou de la personne investie de l'autorité parentale, et ayant téléchargé l'Application pour ses besoins propres, dans le cadre d'un usage strictement personnel et non commercial, sans but lucratif direct ou indirect.

### **Article 2. OBJET DE L'APPLICATION**

L'application TMoney permet à l'utilisateur d'accéder à différents services, notamment :

- Transfert d'argent

- Retrait d'argent
- Achat de crédit
- Achat de forfait
- Paiement marchand
- Paiement des factures
- Historiques des transactions

Cette liste est non exhaustive et peut être modifiée à tout moment sans que la responsabilité de Togocom ne puisse être engagée à ce titre par qui que ce soit.

### **Article 3. ACCES A L'APPLICATION**

Pour accéder et utiliser l'Application, l'Utilisateur doit disposer d'un téléphone/terminal compatible et d'un accès au réseau Internet.

L'Application est téléchargeable gratuitement depuis la plateforme « Google Play Store ».

### **Article 4. APPLICATION DES CGU**

Les CGU sont applicables à tout Utilisateur de l'Application et des Services. L'Utilisateur est invité à lire attentivement les CGU qui sont accessibles :

- Sur la page de téléchargement Play store
- Sur le Site web de Togocom à l'adresse : <https://bit.ly/CGUappTMoney>
- Dans le menu déroulant de l'application

L'Application devra faire l'objet d'une mise à jour régulière. A cet égard, toute Application téléchargée par un Utilisateur a une validité limitée dans le temps, compte tenu de ses mises à jour à télécharger impérativement et des éventuelles évolutions techniques, législatives ou réglementaires, dont l'éditeur n'a pas le contrôle.

Les CGU sont susceptibles d'être modifiées à tout moment et sans préavis par l'éditeur

### **Article 5. PROPRIETE INTELLECTUELLE DE L'APPLICATION**

Togocom est propriétaire exclusif de tous les droits de propriété intellectuelle afférents à l'Application et son Contenu. Ainsi, les marques, logos et signes ainsi que tous les contenus de l'application sont protégés par le droit d'auteur. L'utilisateur s'engage à une utilisation de l'application dans un cadre strictement privé. Toute autre utilisation nécessite une autorisation expresse de l'éditeur.

Sans préjudice des dispositions de la présente disposition, aucune des dispositions des CGU ne peut être interprétée comme une cession, un transfert, une vente, une concession, une licence, un prêt, une location, une autorisation d'exploitation consentie directement ou indirectement Togocom au profit de l'Utilisateur sur l'Application son Contenu et/ou les Services.

### **Article 6. LICENCE D'UTILISATION**

Togocom concède à l'Utilisateur un droit personnel d'utilisation de l'Application, du Contenu et des Services, non exclusif, révocable, non cessible, non transférable, mondial et gratuit uniquement pour ses besoins propres dans le cadre de l'utilisation de l'Application et des Services, à l'exclusion de toute autre finalité. Il est strictement interdit à l'Utilisateur d'accéder et /ou d'utiliser les codes source de l'Application et /ou des composants logiciels de l'Application. L'Utilisateur n'acquiert aucun droit de

propriété intellectuelle sur l'Application, le Contenu et /ou les Services ni aucun autre droit que ceux conférés par les présentes. La présente licence ne confère aucun droit d'utilisation à l'Utilisateur sur le Contenu. L'Utilisateur s'interdit donc de reproduire, représenter, adapter et/ou exploiter l'un et l'autre Contenu. L'Utilisateur s'engage expressément à ce que l'utilisation de l'Application ne porte en aucun cas atteinte aux droits de Togocom, et notamment à ce que cette utilisation ne constitue pas un acte de contrefaçon, de concurrence déloyale ou parasitaire du Contenu.

## **Article 7. OBLIGATIONS DE L'UTILISATEUR**

L'Utilisateur s'engage expressément :

- à télécharger l'Application sur son équipement exclusivement pour un usage personnel et non marchand;
- à ne pas reproduire de façon permanente ou provisoire l'Application, en tout ou partie, par tout moyen et sous toute forme ;
- à ne pas utiliser de logiciels ou de procédés destinés à copier le Contenu sans l'autorisation préalable écrite de Togocom
- à ne pas procéder à toute adaptation, modification, traduction, transcription, arrangement, compilation, décompilation, assemblage, désassemblage, transcodage, ni appliquer la rétro-ingénierie (ou « Reverse Engineering ») de tout ou partie de l'Application, des Services et/ou du Contenu ;
- à ne pas exporter l'Application, de fusionner tout ou partie de l'Application avec d'autres programmes informatiques ;
- à ne procéder à des courtes citations, analyses et reproductions destinées à des revues de presse ainsi qu'aux autres utilisations expressément autorisées par la loi dans les limites et conditions fixées par cette dernière et sous réserve notamment de citer le nom des auteurs et la source éditoriale
- à renoncer expressément à utiliser des logiciels ou dispositifs susceptibles de perturber le bon fonctionnement de l'Application, ni à engager d'action de nature à imposer une charge disproportionnée pour les infrastructures de Togocom;
- à ne pas extraire ou réutiliser, y compris à des fins privées, sans autorisation préalable écrite de Togocom, une partie substantielle ou non du contenu des bases de données et archives constituées par l'Application ;
- à ne pas mettre en place des systèmes susceptibles de pirater l'Application et/ou le Contenu en tout ou partie, ou de nature à violer les présentes CGU ;
- à informer Togocom dès la connaissance d'un acte de piratage et en particulier de toute utilisation illicite ou non contractuelle de l'Application et/ou du Contenu quel que soit le mode de diffusion ;
- à ne pas vendre, louer, sous-licencier ou distribuer de quelque façon que ce soit l'Application et/ou le Contenu à des tiers.

## **Article 8. PROTECTION DES DONNEES PERSONNELLES**

L'application assure une collecte d'informations personnalisées de l'utilisateur dans le respect des dispositions de la Loi N° 2019-014 du 29 octobre 2019 relative à la protection des données à caractère personnel. Ces informations collectées ont pour finalité exclusive de permettre/faciliter l'utilisation de l'application.

## **Article 9. DISPONIBILITE DE L'APPLICATION**

Togocom s'engage à faire ses meilleurs efforts pour sécuriser l'accès, la consultation et l'utilisation des Services de l'Application. L'Application est accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 sauf en cas de

force majeure ou de survenance d'un évènement hors du contrôle de Togocom et sous réserve des éventuelles pannes et interventions de maintenance nécessaires au bon fonctionnement de l'Application. Les interventions de maintenance pourront être effectuées sans que les Utilisateurs aient été préalablement avertis.

#### **Article 10. LIENS HYPERTEXTE - COOKIES**

Des liens hypertextes peuvent être présents sur une page de l'application. L'utilisateur est informé qu'en cliquant sur ces liens, il est possible qu'il soit dirigé vers d'autres contenus sur lesquels l'éditeur n'a pas de contrôle et ne saurait en aucun cas être responsable en ce qui les concerne.

L'utilisateur est également informé que lors de ses accès à l'application, un cookie peut s'installer automatiquement sur son terminal. Les cookies sont de petits fichiers stockés temporairement sur le disque dur du terminal de l'utilisateur et qui sont nécessaires à l'accès à l'application. Ils sont utilisés pour améliorer la qualité des services de l'application. En accédant à l'application, l'utilisateur les accepte.

#### **Article 11. LIMITATION DE RESPONSABILITE**

L'accès et l'utilisation de l'Application se font aux risques et périls de l'utilisateur. L'Application et le logiciel sont fournis « tel quel » et « comme disponible » sans garantie quelle qu'elle soit. Il appartient à tout Utilisateur de prendre toutes les mesures appropriées de façon à protéger ses propres données et/ou logiciels stockés sur ses équipements informatique et téléphonique contre toute atteinte. L'utilisateur déclare connaître et accepter les caractéristiques et les limites du réseau Internet et, notamment les caractéristiques fonctionnelles et des performances techniques de ce réseau, les problèmes liés à la connexion et/ou à l'accès au réseau Internet et/ou aux sites web, les problèmes liés à la disponibilité et à l'encombrement des réseaux, les problèmes liés à la défaillance ou à la saturation des réseaux, les problèmes liés au temps de transit, à l'accès aux informations mises en ligne, aux temps de réponse pour afficher, consulter, interroger ou autrement transférer des données, les risques d'interruption, l'absence de protection de certaines données contre des détournements éventuels ou piratage, les risques de contamination par d'éventuels virus circulant sur les dits réseaux, etc... pour lesquelles la responsabilité de Togocom ne saurait être engagée.

Togocom ne peut être tenue pour responsable :

- en cas de défaut, de perte, de retard ou d'erreur de transmission de données qui sont indépendants de sa volonté;
- de l'envoi de messages et /ou de données et à une adresse fautive, erronée ou incomplète ;
- si des données ne lui parvenaient pas, pour quelque raison que ce soit, ou si les données qu'elle reçoit étaient illisibles ou impossibles à traiter ;
- au cas où l'utilisateur ne parvenait à accéder ou à utiliser le Site de téléchargement de l'application, l'Application et/ou les Services pour quelque raison que ce soit ;
- si, pour quelque raison que ce soit, la connexion devait être interrompue.

Par ailleurs, Togocom décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation du terminal et/ou d'incident lié à l'utilisation du terminal lors de l'utilisation de l'Application. Togocom ne saurait en aucun cas être tenue responsable de tout dommage, de quelque nature que ce soit, causé aux Utilisateurs, à leurs terminaux, à leurs équipements informatiques et téléphoniques et aux données qui y sont stockées ni des conséquences pouvant en découler sur leur activité personnelle, professionnelle ou commerciale.

#### **Article 12. EVOLUTION DES CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION**

Les CGU applicables sont celles en vigueur à la date de la connexion et de l'utilisation de l'Application par l'Utilisateur. Togocom se réserve le droit de modifier, à tout moment, tout ou partie, des dispositions des CGU sans préavis ni information préalable des Utilisateurs afin de les adapter aux évolutions des Services, aux évolutions techniques, légales ou jurisprudentielles ou lors de la mise en place de nouvelles prestations. Les modifications éventuellement apportées par Togocom aux CGU seront portées à la connaissance des Utilisateurs par leur simple mise en ligne. Elles sont réputées acceptées sans réserve par tout Utilisateur qui accède à l'Application postérieurement à ladite mise en ligne. Togocom invite donc tout Utilisateur à consulter régulièrement les CGU. Tout nouveau Service intégrant de nouvelles techniques ou nouvelles caractéristiques améliorant la qualité des Services existants seront aussi soumis aux présentes CGU, sauf disposition expresse contraire.

### **Article 13. RESILIATION**

L'Utilisateur peut désinstaller l'application de son terminal à tout moment, ce qui mettra fin à son adhésion aux présentes CGU. Togocom est libre de suspendre, arrêter l'application à tout moment. Dans ce cas, Togocom préviendra dans les meilleurs délais l'Utilisateur avant qu'il ne soit mis fin au Service.

### **Article 14. CONTACT**

Toute question relative à l'Application et/ou aux Services et aux présentes CGU sera adressée au service client TMoney accessible via le 8845.

### **ARTICLE 15. LOI APPLICABLE –REGLEMENT DE DIFFERENT**

Les présentes CGU sont régies au droit togolais. En cas d'absence de résolution à l'amiable d'un litige né entre les parties liées à l'utilisation de l'application, les tribunaux togolais sont compétents pour en connaître.